

CITTA' DI TORINO

Cons.Circ.le  
Doc.n. 3/14

Verbale n. I

Provvedimento del Consiglio circoscrizionale n. 5

Il Consiglio circoscrizionale n. 5 convocato nelle prescritte forme, in prima convocazione per la seduta ordinaria del 13 Gennaio 2014 alle ore 16,00 presenti nella sede della Circoscrizione in Via Stradella n. 192, oltre al Presidente Rocco FLORIO, i Consiglieri:

AGOSTINO GIUSEPPE	ALU' ORAZIO	ANDOLFATTO LIDIA
BARILLARO RAFFAELE	BATTAGLIA GIUSEPPE	BUDA VINCENZO
CARBOTTA DOMENICO	CIAVARRA ANTONIO	FORMICHELLA ALBERTO
FRANCESE MARIA TERESA	FRAU NEVA	IARIA ANTONINO
IPPOLITO ANTONINO	LA VAILLE LUCA	LEOTTA FABRIZIO
MASERA ALBERTO	MIRTO BENITO	NOCCETTI GIANLUCA
POLICARO PAOLO	PIUMATTI AMALIA	POLICARO PAOLO
TASSONE FABIO	TETRO GREGORIO	VALLONE PECORARO FILIPPO
ZUPPARDO GAETANO		

In totale con il Presidente n. 25 Consiglieri

Assenti i Consiglieri: =====

Con l'assistenza del Segretario: Dott. Maurizio FLORIO

ha adottato in

SEDUTA PUBBLICA

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

- 4) C. 5 ART. 42 COMMA 2 CONCESSIONE LOCALI A TITOLO GRATUITO IN VIA FOLIGNO 2 ALL'ASSOCIAZIONE ARTIGIANANDO NELL'ARTE E ALL'ASSOCIAZIONE GRUPPO VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA. APPROVAZIONE.

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.5 - VALLETTE - MADONNA DI CAMPAGNA - BORGO

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 5 ART. 42 COMMA 2 CONCESSIONE LOCALI A TITOLO GRATUITO IN VIA FOLIGNO 2 ALL'ASSOCIAZIONE ARTIGIANANDO NELL'ARTE E ALL'ASSOCIAZIONE GRUPPO VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA. APPROVAZIONE.

Il Presidente Rocco FLORIO, di concerto con il Coordinatore della I Commissione Luca LA VAILLE, riferisce:

Con Regolamento per la concessione in uso dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 5 approvato con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale del 21 marzo 2011 n. mecc. 2011 01244/88 correlato al Regolamento n. 186 per la concessione in uso di locali comunali circoscrizionali (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 4 maggio 1992 n. mecc. 9204078/08, modificato agli artt. 4 e 6 con deliberazione del Consiglio Comunale del 19 marzo 2007, n. mecc. 200700545/094 esecutiva dal 2 aprile 2007) sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione 5, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio - culturale.

Nell'ambito di tali attività, sono pervenute:

in data 24 luglio 2013 (ns. prot. 10495 del 26/07/2013), da parte dell'Associazione culturale "Artigianando nell'Arte", la richiesta di rinnovo di utilizzo, a titolo gratuito, per un anno, il lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 18,30 alle ore 19,30, di un locale sito al primo piano, meglio evidenziato nella planimetria allegata (All. 1), facente parte dell'edificio ex casa Ozanam. L'Associazione ha presentato un progetto, il cui scopo principale consiste nel diffondere la cultura del recupero del legno, progettando e rielaborando legni, mobili, oggetti e complementi d'arredo, riutilizzando la carta ed il cartone, trasformandoli in vere opere d'arte ed ingegno creativo, per un riutilizzo consapevole dei materiali che diventa risorsa inesauribile per un nuovo stile di vita attento all'ambiente e contro la cultura ormai diffusa dell'"usa e getta". A questo progetto possono avvicinarsi tutti, abili e non, per partecipare a ai numerosi momenti formativi e di aggregazione organizzati dall'Associazione.

In data 5 giugno 2013 (ns. prot. 8436 dell'11 giugno 2013) da parte dell'Associazione "Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna", la richiesta di rinnovo di utilizzo, a titolo gratuito, il sabato dalle ore 14,00 alle ore 18,30, di un locale sito al primo piano, meglio evidenziato nella planimetria allegata (All. 1), facente parte dell'edificio ex casa Ozanam. L'associazione ha presentato un progetto dove viene evidenziato il lavoro fatto da un gruppo di volontari che organizza, da ormai lungo tempo all'interno della Circoscrizione 5, iniziative tese ad offrire una possibilità di incontro e di socializzazione, sia nello svago che nella cultura, alle

persone della terza età. In particolare le loro iniziative sono rivolte a rispondere ai bisogni individuati in questa particolare fase della vita degli individui spesso emarginati dalla società: la socializzazione, l'utilità e la valorizzazione, la salute sia fisica che mentale, lo scambio di esperienza con persone della stessa età e anche più giovani.

La Giunta Circoscrizionale riunitasi in data 9 settembre 2013, verificata la disponibilità dei locali richiesti, constatato che, ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento n. 186, le Associazioni "Artigianando nell'Arte" e "Gruppo Volontari per Anziani Madonna di Campagna", così come si evince dallo Statuto, non hanno finalità lucrative, ha ritenuto di accogliere favorevolmente il progetto presentato dalle medesime, in quanto "meritevoli di particolare interesse circoscrizionale" e rispondenti ai requisiti di cui al punto B 3 dell'art. 5 del precitato Regolamento - fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo, accogliendo l'istanza di utilizzo a titolo gratuito dei locali con la formula dell'autogestione, individuati nella planimetria allegata allo schema dei disciplinari che regolano i rapporti tra le Associazioni e la Circoscrizione 5 e che costituiscono parte integrante del presente provvedimento (All. 2 e 3), per la durata di un anno per entrambe le associazioni a decorrere dalla data di esecutività della presente deliberazione.

Il relativo beneficio economico è quantificato in Euro 2.761,00 per l'Associazione "Gruppo Volontari Madonna di Campagna" ed in Euro 1.840,00 per l'Associazione "Artigianando nell'Arte".

La struttura oggetto del presente provvedimento, sita tra i civici n. 2 e 14 di Via Foligno, ha complessivamente una superficie coperta pari a mq. 5825,11 ed una volumetria pari a mc. 18412. L'edificio in argomento, è gestita in parte mediante concessioni a rotazione a diverse realtà associative nel rispetto del predetto Regolamento Comunale n. 186, al fine di favorire la partecipazione dei cittadini e soddisfare la crescente richiesta di luoghi di aggregazione ed in parte mediante concessioni pluriennali alcune in fase di assegnazione in applicazione del Regolamento Comunale n. 214.

I locali oggetto di concessione, hanno una superficie complessiva di mq 57,52 per l'Associazione "Artigianando nell'Arte" (mc 172,56) e mq 44,5 per l'Associazione "Gruppo Volontari Anziani Madonna di Campagna" (mc 133,5). I servizi igienici sono parte comune da dividersi anche con l'Associazione "Il Minollo" già assegnataria di concessione.

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e trattandosi di concessione disciplinata dal "Regolamento per la concessione di locali comunali da parte della Circoscrizioni" (n. 186) il Consiglio Circoscrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi.

L'assegnatario dovrà produrre, entro 30 giorni dalla conclusione dell'attività, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

In conformità con quanto disposto dall'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all'assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'art. 8 del succitato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare la concessione qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo dei locali da parte del concessionario e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione.

Le Associazioni suddette hanno prodotto le dichiarazioni concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegate alla presente (allegati 4 e 5).

Considerato l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materia di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto per la valorizzazione del territorio circoscrizionale ed il rafforzamento delle iniziative volte a valorizzare i servizi del territorio, quale quella oggetto del presente progetto si evidenzia una preminente finalità di interesse collettivo.

La proposta è stata illustrata nel corso della seduta della I Commissione di Lavoro del 17 settembre 2013.

Considerato che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lett. e) della Legge 190/2012, conservata agli atti del servizio.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
  - Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13.5.1996 esecutiva dal 23.7.1996 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27.6.1996 esecutiva dal 23.7.1996 il quale, fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli di Circoscrizione cui appartiene l'attività in oggetto;
  - dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
    - favorevole sulla regolarità tecnica;
    - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1) di approvare la concessione temporanea a titolo gratuito, con la formula dell'autogestione, dei locali siti al primo piano di via Foligno 2, facenti parte dell'edificio ex casa Ozanam, a favore dell'Associazione culturale "Artigianando nell'Arte", con sede in via Gandino 2 – Torino – C.F. 97684090018 – nella persona del Legale Rappresentante Sig.ra Zoccheddu Gisella e a favore dell'Associazione "Gruppo Volontari Anziani Madonna di Campagna" con sede in corso Toscana, 10/6 – Torino – C.F. 97723970014 – nella persona del Legale Rappresentante Sig. Vailati Paolo. La concessione è rilasciata ai sensi ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28 gennaio 1991 n. mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 4 maggio 1992 n. mecc. 9204078/08 e del Consiglio comunale del 19 marzo 2007, n. mecc. 200700545/094 esecutiva dal 2 aprile 2007), di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5 del medesimo art 5, per il periodo di un anno a decorrere dalla data di esecutività della presente deliberazione alle condizioni degli allegati schemi di convenzione (allegati 2 e 3);

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e trattandosi di concessione disciplinata dal “Regolamento per la concessione di locali comunali da parte della Circoscrizioni” (n. 186) il Consiglio Circostrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi

- 2) in conformità con quanto disposto dall’art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all’assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.
- 3) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell’art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circostrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell’utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 4) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012 04257/008 del 31/07/2012, come da presa d’atto del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 10 dicembre 2013 (All. 6);
- 5) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni, in relazione alla quale il Consiglio Circostrizionale attribuisce carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi;
- 6) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dall’art. 6 comma 2 della Legge 122/2010;
- 7) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell’impatto economico, come risulta dal documento allegato.;
- 8) di dichiarare, attesa l’urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull’Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18.8.2000 n. 267.

#### OMISSIS DELLA DISCUSSIONE

PRESIDENTE: Metto in votazione la delibera per singole Associazioni:

#### **ASSOCIAZIONE ARTIGIANANDO NELL’ARTE**

Il Consiglio circostrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall’aula i Consiglieri Battaglia, Nocetti e Tassone)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....22  
 ASTENUTI .....3 (Buda, Masera e Tetro)  
 VOTANTI .....19  
 VOTI FAVOREVOLI .....16  
 VOTI CONTRARI .....3

**ASSOCIAZIONE GRUPPO VOLONTARI PER ANZIANI MADONNA DI CAMPAGNA**

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Battaglia, Noccetti, Tassone e Vallone Pecoraro)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....21  
ASTENUTI .....3 (Buda, Masera e Tetro)  
VOTANTI .....18  
VOTI FAVOREVOLI .....17  
VOTI CONTRARI .....1

PRESIDENTE: Pongo ora in votazione la delibera comprensiva delle due Associazioni

Il Consiglio circoscrizionale con votazione per alzata di mano

(al momento della votazione risultano assenti dall'aula i Consiglieri Battaglia, Noccetti e Tassone)

accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI .....22  
ASTENUTI .....3 (Buda, Masera e Tetro)  
VOTANTI .....19  
VOTI FAVOREVOLI .....16  
VOTI CONTRARI .....3

A maggioranza

**DELIBERA**

- 1) di approvare la concessione temporanea a titolo gratuito, con la formula dell'autogestione, dei locali siti al primo piano di via Foligno 2, facenti parte dell'edificio ex casa Ozanam, a favore dell'Associazione culturale "Artigianando nell'Arte", con sede in via Gandino 2 – Torino – C.F. 97684090018 – nella persona del Legale Rappresentante Sig.ra Zoccheddu Gisella e a favore dell'Associazione "Gruppo Volontari Anziani Madonna di Campagna" con sede in corso Toscana, 10/6 – Torino – C.F. 97723970014 – nella persona del Legale Rappresentante Sig. Vailati Paolo. La concessione è rilasciata ai sensi ai sensi dell'art. 5 lettera B) punto 3 del Regolamento Comunale n. 186 (approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 28 gennaio 1991 n. mecc. 9007590/08 e modificato con deliberazioni del Consiglio Comunale del 4 maggio 1992 n. mecc. 9204078/08 e del Consiglio comunale del 19 marzo 2007, n. mecc. 200700545/094 esecutiva dal 2 aprile 2007), di cui vengono fatte salve le condizioni del punto A) 1-2-4-5

del medesimo art 5, per il periodo di un anno a decorrere dalla data di esecutività della presente deliberazione alle condizioni degli allegati schemi di convenzione (allegati 2 e 3);

Il presente provvedimento comporta oneri di utenza a carico della Città e trattandosi di concessione disciplinata dal “Regolamento per la concessione di locali comunali da parte della Circoscrizioni” (n. 186) il Consiglio Circoscrizionale intende attribuire carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi

- 2) in conformità con quanto disposto dall’art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all’assegnatario, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo.
- 3) di riservare alla Circoscrizione, la facoltà, ai sensi dell’art. 8 del già citato Regolamento n. 186, di sospendere o revocare le concessioni qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell’utilizzo dei locali da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui è subordinata la concessione;
- 4) Il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012 04257/008 del 31/07/2012, come da presa d’atto del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori notificata il 10 dicembre 2013 (All. 6);
- 5) Si tratta di concessione disciplinata dal Regolamento per la concessione dei locali comunali da parte delle Circoscrizioni, in relazione alla quale il Consiglio Circoscrizionale attribuisce carattere di gratuità, in quanto contributo in servizi;
- 6) Si dà atto che è stata acquisita agli atti la dichiarazione prevista dall’art. 6 comma 2 della Legge 122/2010;
- 7) di dichiarare che il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell’impatto economico, come risulta dal documento allegato.

Il Consiglio circoscrizionale, in conformità all’esito del distinto voto palese, all’unanimità dei presenti

#### DELIBERA

di dichiarare, attesa l’urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell’art. 134 – comma 4 – del T.U. degli Enti Locali approvato con D.L. 267/2000.